



Skattemæssige Mobilitetsbarrierer i / Steuerliche Mobilitätsbarrieren in der

Region Sønderjylland – Schleswig

Problembeskrivelser og løsninger / Problembeschreibungen und Lösungen

Indledning

Grænsegængerforeningen "Grenzgänger" har siden 1987 rådgivet og informeret arbejdstagere, der bor i Tyskland og arbejder i Danmark. Allerede på daværende tidspunkt stod det klart, at grænsependlerne havde et særligt behov for information på områder som skat, arbejdsmarkedsforhold og social sikring. Foreningen for Europæiske Grænsependlere, der blev stiftet lidt senere med henblik på at varetage interesserne for arbejdstagere, der bor i Danmark, arbejdede for de samme mål.

De stadigt voksende pendlertal og boomet i dansk erhvervsliv fik henvendelserne til at stige i en sådan grad, at det ikke længere var nok kun at rådgive på frivillig basis. I 2004 tog Region Sønderjylland-Schleswig initiativ til Interreg-projektet Infocenter Grænse-Grenze (som i dag hedder Infocenter), der for første gang kunne tilbyde professionel rådgivning til arbejdstagere om netop disse spørgsmål som supplement til de aktiviteter, som European Employment Service (Eures) kan tilbyde. Servicetilbuddet, der i mellemtiden har etableret sig som en fast institution i Regionen, har stor søgning, og Infocentret har på grund af sine direkte kontakter allerede været behjælpelig med at identificere problemer og sende løsningsforslag videre til de relevante instanser.

Region Sønderjylland-Schleswig

Region Sønderjylland-Schleswig blev oprettet den 16. september 1997 i Aabenraa. Den har som mål at udligne ulemperne ved at være udkantsområde ved den danske eller tyske grænse gennem et øget samarbejde og forvandle dem til en fordel, så Regionen kommer til at spille en central rolle igen. Det grænseoverskridende samarbejde skal ikke blot give nye impulser til fremme af en aktiv og positiv sameksistens mellem erhvervsliv, kultur, miljø og politik, men skal også forme en fælles regional profil, der har gode muligheder for at klare sig godt i den europæiske

Einleitung

Seit 1987 werden Arbeitnehmer, die in Deutschland wohnen und in Dänemark arbeiten, durch den Verein Grenzgänger beraten und informiert. Bereits zum damaligen Zeitpunkt wurden die besonderen Bedürfnisse der Grenzpendler deutlich, wenn es um Fragen der Steuer, dem Arbeitsmarkt und der Sozialen Sicherung geht. Der als Interessenvertretung für die in Dänemark lebenden Arbeitnehmer gegründete Verein Europäischer Grenzpendler später gegründete Verein widmete sein Wirken den gleichen Zielen.

Die stetig steigenden Pendlerzahlen sowie der Boom der dänischen Wirtschaft ließen die Anfragezahlen derart in die Höhe steigen, dass eine ehrenamtliche Beratung nicht mehr ausreichend war. Im Jahr 2004 wurde durch die Region Sønderjylland-Schleswig das Interreg-Projekt Infocenter Grænse-Grenze (heute: Infocenter) initiiert, das erstmals eine professionelle Beratung für Arbeitnehmer zu eben diesen Fragen als Ergänzung der Aktivitäten des European Employment Service (EURES) anbot. Das mittlerweile als feste Größe in der Region etablierte Serviceangebot wird stark frequentiert und konnte aufgrund des direkten Kontakts zur Basis bereits helfen, Probleme zu identifizieren und Lösungsvorschläge an die zuständigen Stellen weiterzuleiten.

Die Region Sønderjylland-Schleswig

Die Region Sønderjylland - Schleswig konstituierte sich am 16. September 1997 im dänischen Aabenraa. Ziel ist es, die Nachteile der Randlage an der deutschen bzw. der dänischen Grenze über eine verstärkte Kooperation auszugleichen bzw. in einen Standortvorteil zu verwandeln, um zu einer neuen Mitte zu gelangen. Die grenzüberschreitende Kooperation verspricht nicht nur neue Impulse für ein aktives, positives Miteinander in Wirtschaft, Kultur, Umwelt und Politik, sondern soll darüber hinaus ein gemeinsames regionales Profil formen, das gute

konkurrence. Her er det af særlig betydning at uddybe kontakterne mellem menneskene og de mange forskellige organisationer, så der skabes et varigt grænseoverskridende samarbejde.

Regionskontor

Regionskontoret i Padborg, som er beliggende tæt på den dansk-tyske grænse, er Region Sønderjylland-Schleswigs fælles sekretariat for Regionalrådet (som skiftede navn til Regionalforsamlingen fra 2007), bestyrelsen, udvalgene og de faste faggrupper. Samtidig kan alle interesserede borgere, organisationer, institutioner, myndigheder og firmaer henvende sig til Regionskontoret for at indhente information og knytte kontakter med partnere om alle mulige emner i det andet land. Regionskontoret er åben over for idéer og forslag til projekter og aktiviteter. Som knudepunkt i et netværk hjælper det med kontakter og viden om Regioner, sender sager videre til andre partnere i netværket og tager også selv emner op.

Sprogkampagnen

Bestyrelsen for Region Sønderjylland-Schleswig har sat sig som mål at fremme kendskabet til nabosprogene dansk og tysk i grænselandet ved hjælp af forskellige initiativer. Manglende nabosprogkompetence udgør nemlig stadigvæk den største barriere for et øget grænseoverskridende samarbejde. Regionskontoret koordinerer på vegne af Udvalget for kultur, kontakt og samarbejde en sprogkampagne, der skal give børn og voksne lyst til at lære nabosproget. Protektor på tysk side er Landtagspræsident Martin Kayenburg, og på dansk side var Hendes Kongelige Højhed Prinsesse Benedikte protektor for kampagneugen "Tysk på en uge", der blev gennemført i november 2006 i Sønderjylland sammen med mange samarbejdspartnere.

Infocenter

Infocentret er et servicetilbud fra Region Sønderjylland-Schleswig til grænsependlere, virksomheder m.fl. Det rådgiver alle, der ønsker at

Chancen har, im europäischem Wettbewerb erfolgreich zu agieren. Dabei ist es von besonderer Bedeutung, die Kontakte der Menschen untereinander und mit den verschiedensten Organisationen zu vertiefen, um somit dauerhafte grenzüberschreitende Kooperationen zu schaffen.

Regionskontor

Das Regionskontor, direkt an der deutsch-dänischen Grenze im dänischen Padborg gelegen, ist das gemeinsame Sekretariat der Region Sønderjylland-Schleswig für den Regionalrat (ab 2007 Regionalversammlung), den Vorstand, die Ausschüsse und die ständigen Fachgruppen. Gleichzeitig können sich alle interessierten Bürgerinnen und Bürger, Organisationen, Einrichtungen, Behörden und Firmen an das Regionskontor wenden, um Informationen einzuholen und Kontakte mit Partnern über alle möglichen Themen im jeweils anderen Land herzustellen. Das Regionskontor ist offen für Anregungen und Vorschläge für Projekte und Aktivitäten. Es versteht sich als Knotenpunkt in einem Netzwerk und hilft mit Kontakten und Wissen über die Region, leitet weiter und greift selber Themen auf.

Sprachenkampagne

Der Vorstand der Region Sønderjylland-Schleswig hat sich das Ziel gesetzt, die Kenntnisse der Nachbarsprachen Dänisch und Deutsch im Grenzland durch verschiedene Initiativen zu fördern. Fehlende Sprachkompetenzen in der Nachbarsprache sind nämlich immer noch die wichtigste Barriere für eine erweiterte grenzüberschreitende Zusammenarbeit. Eine Sprachenkampagne, die Kindern und Erwachsenen Lust auf die Nachbarsprache machen soll, wird im Auftrag des Ausschusses für Kultur, Gleichstellung und Sprache vom Regionskontor koordiniert. Schirmherr auf der deutschen Seite ist Landtagspræsident Martin Kayenburg, und auf der dänischen Seite für die Aktionswoche „Deutsch in einer Woche“, die im November 2006 in Sønderjylland mit vielen Kooperationspartnern zusammen durchgeführt wurde, Ihre Königliche Hoheit Prinzessin Benedikte.

Infocenter

Das Infocenter ist ein Serviceangebot der Region Sønderjylland - Schleswig für Grenzpendler, Unternehmen und andere. Es berät alle, die

etablere/bosætte sig eller arbejde på den ene eller den anden side af grænsen.

Her kan man få generel information og hjælp til relevante spørgsmål, da man ofte ikke selv ved, hvor forskellene ligger i forhold til "systemet" på den anden side. Infocentret ved ikke alt, så derfor henviser det til netværkspartnere ved mere specielle problemstillinger. Men man kan altid vende tilbage til Infocentret, som arbejder sammen med det bestående netværk (f.eks. fagforeninger, myndigheder, foreninger og organisationer). Infocentret er til rådighed for alle.

Udviklingen i grænsependlertallene / forespørgsler fra rådsøgende

Konjunkturerne i Danmark og Tyskland har ofte udviklet sig modsat hinanden, hvorfor arbejdstagere på et tidligt tidspunkt har haft mulighed for at komme ind på arbejdsmarkedet i nabolandet. Der findes desværre ingen præcise og omfattende tal for denne udvikling, hvilket både skyldes den indholdsmæssige kompleksitet, som er kendetegnende for dette område, og problemer med at fremskaffe talmateriale fra to lande og gøre dem sammenlignelige. Det antages, at ca. 2.500 grænsependlere vendte tilbage til bopælen mindst en gang om ugen i 2000 efter at have arbejdet i nabolandet. Siden 2004 er der sket en væsentlig stigning her. På baggrund af et rundspørge blandt samtlige danske kommuner i efteråret 2007 vurderes det ud fra et kvalificeret skøn, at ca. 11.500 arbejdstagere arbejder i Danmark og ca. 1.200 arbejdstagere i Tyskland med status som grænsependler (dvs. at de vender tilbage til bopælslandet en gang om ugen).

Antallet af potentielle rådsøgende stiger yderligere på grund af andre arbejdstagere, herunder arbejdstagere, der er udstationeret under EU's servicedirektiv, eller selvstændige erhvervsdrivende, da der netop her rejser sig mange spørgsmål om skat og social sikring. Også arbejdsgivere og myndigheder/institutioner skal nævnes her, som på grund af voksende udlandsaktiviteter har et ikke ubetydeligt rådgivningsbehov. Denne udvikling afspejles i Infocentrets rådgivningsvirksomhed. Fra 2004 og frem til i dag er der gennemført mere end 13.000 rådgivningssamtaler.

sich auf der einen oder anderen Seite der Grenze niederlassen und / oder arbeiten wollen.

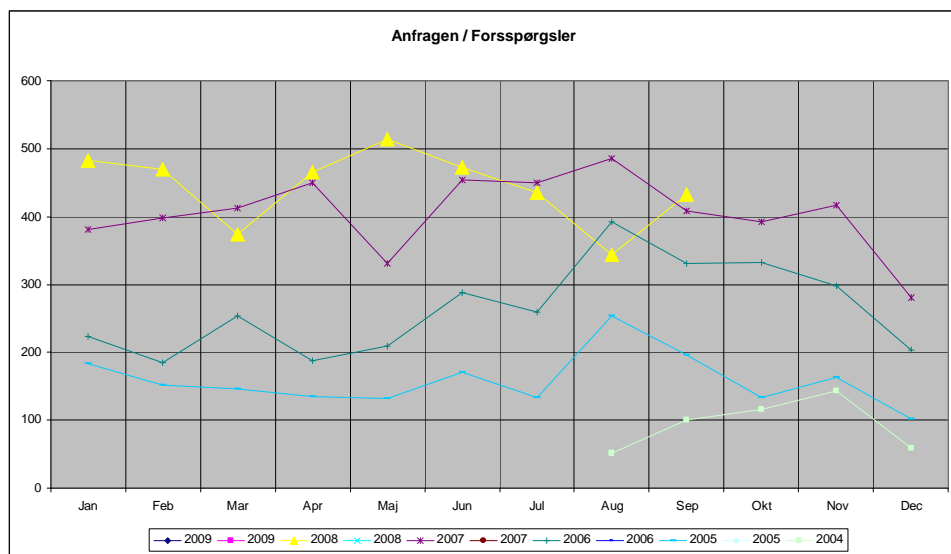
Hier kann man sich generell informieren, und hier wird bei der Formulierung von Fragen geholfen, da man oft nicht weiß, wo die Unterschiede zwischen dem einen und dem anderen System sind. Das Infocenter weiß nicht alles - deshalb verweist es bei spezielleren Fragestellungen an Netzwerkpartner. Aber man kann sich immer wieder an das Infocenter wenden. Das Infocenter arbeitet mit dem bereits bestehenden Netzwerk (z.B. Gewerkschaften, Behörden, Vereine und Verbände) zusammen. Das Infocenter ist für alle da.

Entwicklung der Grenzpendlerzahlen / Anfragen von Ratsuchenden

Die konjunkturelle Entwicklung in Deutschland und Dänemark war bereits oftmals gegenläufig. Dies ergab früh die Chance für Arbeitnehmer, auf dem Arbeitsmarkt des Nachbarlandes Fuß zu fassen. Genaue Zahlen dieser Entwicklung sind jedoch leider nicht umfänglich vorhanden. Dieses erklärt sich sowohl in der inhaltlichen Komplexität der Materie, als auch in der Schwierigkeit, Daten aus zwei Ländern zu beschaffen und vergleichbar zu machen. Man geht davon aus, dass im Jahr 2000 ca. 2.500 Grenzpendler mindestens einmal wöchentlich an ihren Wohnort von der Arbeit im Nachbarland zurückkehrten. Seit 2004 ist hier eine deutliche Steigerung zu verzeichnen. Anhand einer Umfrage bei sämtlichen dänischen Kommunen im Herbst 2007 wurde in einer qualifizierten Schätzung festgehalten, dass ca. 11.500 Arbeitnehmer nach Dänemark sowie rund 1.200 Arbeitnehmer nach Deutschland unter dem Status eines Grenzpendlers arbeiten (d.h. zumindest die wöchentliche Rückkehr ins Wohnland ist gegeben).

Weitere Arbeitnehmer, wie im Rahmen der Dienstleistungsrichtlinie entsandte Arbeitnehmer oder Selbständige, erhöhen die Zahl der potentiellen Ratsuchenden zusätzlich, da auch und gerade hier viele Fragen zu Steuer und Sozialer Sicherung auftauchen. Letztlich sind auch die Arbeitgeber und Behörden/Institutionen zu nennen, die aufgrund der erhöhten Auslandsaktivität ein nicht geringes Beratungsbedarf aufweisen. Diese Entwicklung spiegelt sich in den Beratungsaktivitäten des Infocenters wider. Seit 2004 konnten bis heute über 13.000 Beratungen durchgeführt werden.

Nedenstående graf viser udviklingen i aktiviteterne siden 2004:

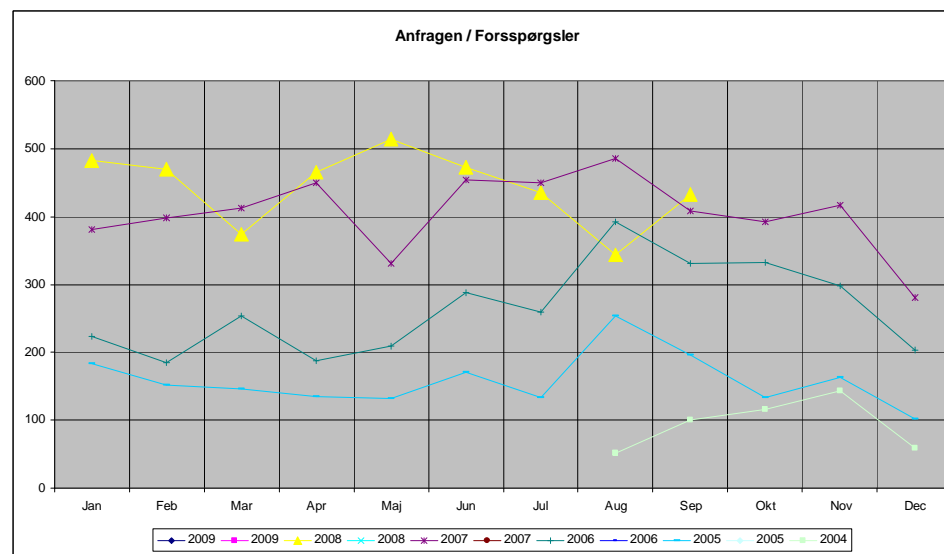


Hidtidige aktiviteter med henblik på at nedbryde barriererne på pendlerområdet

Ud over de mange forskellige aktiviteter, som grænsependlerforeningerne har stået bag siden deres oprettelse, og det store engagement fra Region Sønderjylland-Schleswigs side inden for sproguddannelse, var det et møde mellem forbundskansler Schröder og statsminister Fogh Rasmussen i 2005 i anledning af 50-året for København-Bonn-Erklæringen, der skabte gennembruddet. Der blev nedsat en arbejdsgruppe til forbedring af den grænseoverskridende mobilitet under ledelse af de personlige repræsentanter, Franz Thönnies og Kim Andersen, som regeringscheferne selv udnævnte. I et tæt samarbejde med aktørerne i Regionen blev der identificeret en række barrierer, som for en dels vedkommende er blevet fjernet. Arbejdet blev afsluttet med en rapport i februar 2006 og evalueret i juni 2007 på et afsluttet møde.

Parallelt hermed kunne Infocentret i det daglige rådgivningsarbejde konstatere, at der fortsat var problemer for arbejdstagere og arbejdsgivere.

Die folgende Grafik zeigt die Entwicklung der Aktivitäten seit 2004:



Bisherige Barrieren abbauende Aktivitäten im Pendlerbereich

Neben den vielfachen Aktivitäten der Grenzpendlervereine seit deren Bestehen sowie dem großen Engagement der Region Sønderjylland-Schleswig im Bereich der Sprachausbildung, brachte das Treffen von Bundeskanzler Schröder und Staatsminister Fogh Rasmussen im Jahr 2005 anlässlich des 50-jährigen Jubiläums der Bonn-Kopenhagener Erklärungen den Durchbruch: Eine Arbeitsgruppe zur Förderung der grenzüberschreitenden Mobilität unter der Leitung der durch die Regierungschefs persönlich Beauftragten Franz Thönnies und Kim Andersen wurde eingesetzt. In enger Zusammenarbeit mit den Akteuren in der Region konnte eine Vielzahl von Barrieren identifiziert und ein teilweiser Abbau erreicht werden. Diese Arbeit fand ihren Abschluss im Bericht vom Februar 2006 und wurde im Juni 2007 im Rahmen einer abschließenden Sitzung evaluiert.

Parallel hierzu stellte das Infocenter weiterhin Probleme der Arbeitnehmer und Arbeitgeber in der täglichen Beratungsarbeit fest. Das vorliegende

Det foreliggende papir skal belyse en del af disse resultater.

Identificere barrierer

Problemkategorisering

For at få et overblik over de eksisterende barrierer, må der foretages en kategorisering, som samtidig skal betragtes som ansatspunkt med henblik på at løse problemerne. På grund af problemstillingernes indholdsmæssige kompleksitet kan flere kategorier være berørt i enkelte tilfælde. Det tydeliggør så meget desto mere, hvor vanskeligt det er at opnå varige og enkle løsninger.

I det følgende bliver barriererne nævnt, gruppen af berørte beskrevet, og der bliver givet eksempler på områder, hvor hindringerne findes:

Informationsbarrierer

Den største kategori vedrører et af de centrale opgaveområder for Infocentret i Regionskontoret under Region Sønderjylland-Schleswig. Sprog som grundlæggende forudsætning for gensidig forståelse spiller en stor rolle her. Ud over spørgsmål vedrørende sproguddannelse (muligheder, finansiering osv.) udgør informationsformidlingen den største problemgruppe. Der mangler information på arbejdstagerens sprog inden for stort set alle emneområder, internetsider er kun delvist oversat eller kun til engelsk. Udbredelsen af pålidelig information om faglige emner kombineret med rådgivnings- og oplysningsmuligheder udgør den anden gruppe af udfordringer. Ud over at fremskaffe, bearbejde og udbrede disse informationer, er der for det meste behov for individuel rådgivning tilpasset arbejdstagerens personlige situation. Her er der flaskehalsproblemer på ressourcesiden hos alle aktører, og der er ingen klar kompetencefordeling hos mange ansvarlige instanser.

Papier soll einen Teil dieser Ergebnisse beleuchten.

Barrieren erkennen

Problemkategorisierung

Um einen Überblick über die vorhandenen Barrieren gewinnen zu können, ist es erforderlich, eine Kategorisierung durchzuführen, die gleichzeitig als Ansatzpunkt der Problemlösung anzusehen ist. Aufgrund der inhaltlichen Komplexität der Problemstellungen können im Einzelfall auch mehrere Kategorien tangiert werden. Dieses verdeutlicht jedoch um so mehr die Schwierigkeit, nachhaltige, aber auch einfache Lösungen zu erreichen.

Im Folgenden werden die Barrieren benannt, die Gruppe der Betroffenen beschrieben sowie beispielhaft dargestellt, in welchen Bereichen Hindernisse vorhanden sind:

Informationsbarrieren

Die größte Kategorie beschreibt eines der Hauptaufgabengebiete des Infocenters im Regionskontor der Region Sønderjylland-Schleswig. Sprache als grundlegende Voraussetzung der gegenseitigen Verständigung spielt hier eine große Rolle. Neben Fragen zur Sprachausbildung (Möglichkeiten, Finanzierung usw.) stellt die Informationsvermittlung die größte Problemgruppe dar: Informationen in der Sprache des Arbeitnehmers fehlen in beinahe allen Themenbereichen, Internetseiten sind nur teilweise übersetzt bzw. in englischer Sprache gehalten. Die Verbreitung von verlässlichen Informationen zu Fachthemen in Kombination mit Beratungs- und Erklärungsmöglichkeiten stellt die zweite Gruppe der Herausforderungen dar. Neben der Beschaffung, Aufarbeitung und Verbreitung dieser Informationen ist meist eine individuelle Beratung, die an die persönliche Situation des Arbeitnehmers angepasst ist, erforderlich. Hier herrschen Ressourcenengpässe bei allen Akteuren und letztlich keine klare Verantwortlichkeit bei vielen zuständigen Stellen.

Målgruppe:
Arbejdstagere
Arbejdsgivere
Myndigheder / forvaltninger
Institutioner

Forvaltningsbarrierer

Forskellige retsopfattelser, manglende tosprogede formularer, lange sagsbehandlingstider og generel usikkerhed omkring grænsependlerspørgsmål udgør de centrale problemer i denne kategori. Disse afviklingsmæssige vanskeligheder skal ses i direkte sammenhæng med den manglende information og de sproglige barrierer, men på grund af målgruppens multiplikatoreffekt er de af særlig betydning. Som et typisk eksempel kan nævnes den forskellige behandling af ansøgninger om sygedagpenge i de forskellige danske kommuner. I sager med samme udgangssituation bliver der ofte truffet andre afgørelser i Syddanmark end på Sjælland.

Målgruppe:
Arbejdsgivere
Myndigheder / forvaltninger
Institutioner

Regelbarrierer

En uklar eller tvetydig lovgivning, huller i lovgivningen, ulige behandling, manglende regulering og utidssvarende regler udgør barrierer, som kun kan fjernes gennem lovgivning. Men det forudsætter en aktiv proces, hvor ikke kun forvaltningerne men også de politiske kræfter bliver inddraget. Tilvejebringelse af en politisk løsning for såkaldte multijobbere (arbejdstagere med ansættelsesforhold i forskellige lande) kan her nævnes som eksempel på en opgave.

Zielgruppe:
Arbeitnehmer
Arbeitgeber
Behörden / Verwaltungen
Institutionen

Verwaltungsbarrieren

Unterschiedliche Rechtsauffassungen, Fehlen zweisprachiger Formulare, lange Bearbeitungszeiten und allgemeine Unsicherheit im Umgang mit Grenzpendlerfragen stehen im Mittelpunkt dieser Kategorie. Diese abwicklungstechnischen Schwierigkeiten sind in direktem Zusammenhang mit mangelnden Informationen und sprachlichen Barrieren zu sehen, haben jedoch aufgrund der Multiplikatorenwirkung der Zielgruppe eine besondere Bedeutung. Als typisches Beispiel kann die unterschiedliche Handhabung von Krankengeldanträgen in den verschiedenen dänischen Kommunen genannt werden. Ein Fall mit gleicher Ausgangslage wird oftmals im südlichen Dänemark anders beschieden, als es auf Seeland der Fall ist.

Zielgruppe:
Arbeitgeber
Behörden / Verwaltungen
Institutionen

Vorschriftsbarrieren

Unklare oder missverständliche Gesetzeslage, Gesetzeslücken, Ungleichbehandlung, fehlende Regulierung sowie nicht mehr zeitgemäße Regelungen beschreiben Barrieren, die nur über gesetzgeberische Aktivitäten zu beseitigen sind. Jedoch erfordert dies einen aktiven Prozess, in den neben den Verwaltungen auch die politischen Kräfte einbezogen werden. Die Schaffung einer politischen Lösung für Multijobber (Arbeitnehmer mit Beschäftigungsverhältnissen in verschiedenen Ländern) kann hier als beispielhafte Aufgabe genannt werden.

Målgruppe:

Arbejdstagerrepræsentationer/ -organisationer
Arbejdsgiverrepræsentationer / -organisationer
Myndigheder / forvaltninger
Grænsependlerforeninger
Politiske beslutningstagere

Problembeskrivelse

For overskuelighedens skyld ordnes barriererne efter emner.

Skat alm.

De sproglige vanskeligheder og den faglige kompleksitet udgør hovedproblemerne på dette område. Der mangler brochurer, formularer, internetsider og vejledninger på det andet sprog.

Skattecenter Tønder er blevet udpeget for grænsependlerne og yder en stor indsats på området i samarbejde med Infocentret, men de ressourcer, der er til rådighed til arbejdet, er mere end mangelfulde. På grund af den tyske skattelovgivning mangler der en myndighed, der kan tage sig af alle skattepligtige arbejdstagere i Tyskland.

I tilfælde af dobbeltbetaling af skat i begge lande varer det meget længe, før skatten bliver refunderet. F.eks. blev en skatteborger fejlagtigt beskattet i et land, selv om det pågældende land ikke havde suveræniteten på skatteområdet. I virkeligheden var den pågældende skatteborger skattepligtig i det andet land. Vi kender til sager, hvor skattekravet i det andet land kommer med det samme, mens tilbagebetalingen i det første land følger langt senere, og først når det er bevist, at der er sket betaling i det andet land. Der kan nogle gange gå 3-4 måneder, før indbetalingen bliver registreret.

Det medfører, at skatteborgeren har en skattebyrde på op til 60-70 %. Problemet er, at der forlanges officielle oversættelser af skatteopgørelserne, og at de originale papirer fra nabolandet ikke anerkendes.

Zielgruppe:

Arbeitnehmervertretungen/ -organisationen
Arbeitgebervertretungen / -organisationen
Behörden / Verwaltungen
Grenzpendlervereine
Politische Entscheidungsträger

Problembeschreibung

Zur besseren Übersicht werden die Barrieren nach Themen geordnet dargestellt.

Steuer allgemein

Sprachliche Schwierigkeiten und fachliche Komplexität stellen die Hauptprobleme in diesem Bereich dar. Es mangelt an Broschüren, Formulare, Internetseiten und Anleitungen in der jeweils anderen Sprache.

Die als Grenzpendlersteuerzentrum in Tønder benannte Finanzbehörde leistet in Kooperation mit dem Infocenter einen großen Einsatz auf diesem Gebiet. Die hier vorhandenen Ressourcen sind jedoch mehr als mangelhaft. Aufgrund der deutschen Steuergesetzgebung fehlt es an einer für alle in Deutschland steuerpflichtigen Arbeitnehmer zuständigen und kompetenten Behörde.

Bei Doppelzahlungen von Steuern in beiden Ländern dauert die Rückzahlung sehr lange: Beispielsweise wurde ein Steuerbürger fehlerhaft in einem Land besteuert, obwohl dieses Land nicht die Steuerhoheit besaß. In Wirklichkeit war er im anderen Land steuerpflichtig. Hier sind uns Fälle bekannt, bei denen die Anforderung im zweitgenannten Land sofort, die Rückzahlung im erstgenannten Land aber viel später erfolgt – und zwar erst, nachdem die Zahlung im zweiten Land bewiesen wurde. Es können manchmal 3-4 Monate ins Land gehen, bis die Zahlung registriert wird.

Das führt dazu, dass der Steuerbürger einer Steuerbelastung von bis zu 60 oder gar 70 % erfährt. Problem: Man verlangt offizielle Übersetzungen der Steuerbescheide und erkennt nicht die originalen Papiere aus dem Nachbarland an.

183-dages-reglen

Den danske og den tyske fortolkning af denne regel i medfør af artikel 15 i dobbeltbeskatningsoverenskomsten af 22. november 1995 fører ofte til problemer. En afstemt og bindende udtalelse fra begge landes skattemyndigheder om, hvordan reglen skal fortolkes, ville være et vigtigt skridt hen mod at nedbryde barrierer.

Statistiske data

Politikerne og forvaltningerne mangler fortsat statistiske data, så de kan afstemme planlægningen i forhold til det faktiske antal udenlandske arbejdstagere. Begrænset skattepligtige grænsependlere er registreret hos skattevæsenet, og de ville være en god hjælp med henblik på at fremme tiltagene målrettet.

Afstemning af retsopfattelsen i Danmark

I Danmark har de forskellige forvaltninger defineret begreber og vilkår for at kunne anvende lovgivningen. Men disse begreber og definitioner er desværre ikke altid afstemt mellem fagministerierne. Det drejer sig her om skatteministeriet, udlændingesservice, politiet og velfærdsministeriet. Af begreber kan f.eks. nævnes midlertidigt ophold, bopæl, pendlerstatus, ophold, registrering osv. Hvis dette blev afstemt på tværs af ressortområderne, ville det lette arbejdet i alle forvaltningerne og skabe retssikkerhed. Behovet for en afklaring omkring bopælsregistreringen kan her anføres som et typisk eksempel, da flere kommuner registrerer grænsependlere i folkeregistret, hvorved skattemyndighederne på både dansk og tysk side bliver forpligtet til at foretage undersøgelser af det relevante midtpunkt for livsinteresser i hvert enkelt tilfælde.

Rejsefradrag

Hvis bestemte forudsætninger er opfyldt, kan en begrænset skattepligtig trække merudgifter til kost og logi fra i skat. Disse fradrag kan udgøre beløb på over 100.000 DKK og må derfor betragtes som eksistentielle. På grund af de komplekse og uklare regler på området er det ikke muligt for den

183-Tage-Regelung

Zwischen der deutschen und dänischen Auslegung dieser, im Artikel 15 des Doppelbesteuerungsabkommen vom 22. November 1995, getroffenen Regelung kommt es oftmals zu Problemen. Eine abgestimmte und verbindliche Aussage beider Finanzbehörden zur Auslegung stellt einen wichtigen Schritt im Barrierenabbau dar.

Statistische Daten

Nach wie vor fehlen Politik und Verwaltung statistische Daten, um Planungen auf die tatsächlich vorhandene Zahl von ausländischen Arbeitnehmern abstimmen zu können. Begrenzt steuerpflichtige Granzpendler sind bei der Finanzverwaltung registriert und wären eine gute Hilfe, Vorhaben zielgerichtet voranbringen zu können.

Abstimmung der Rechtsauffassung in Dänemark

Allein in Dänemark haben die verschiedenen Verwaltungen Begriffe und Tatbestände definiert, um gesetzliche Regelungen anwenden zu können. Leider sind diese Begrifflichkeiten und Definitionen nicht immer zwischen den Fachministerien abgestimmt. Beteiligt sind hier bspw. Das Steuerministerium, die Ausländerbehörde, die Polizei und das Wohlfahrtsministerium. Als Begriffe sind beispielhaft zu nennen: Vorübergehender Aufenthalt, Wohnsitz, Pendlerstatus, Aufenthalt, Registrierung usw. Eine ressortübergreifende Abstimmung würde allen Verwaltungen die Arbeit erleichtern und Rechtsicherheit schaffen. Als typisches Beispiel kann hier der vorliegende Klärungsbedarf bei der Wohnsitzregistrierung sein, da mehrere Kommunen Grenzpendler ins Folkeregister eintragen und somit die Finanzbehörden auf deutscher und dänischer Seite verpflichtet werden, eine Einzelfallprüfung hinsichtlich des relevanten Lebensmittelpunktes vorzunehmen.

Reisefreibeträge

Unter bestimmten Voraussetzungen kann ein begrenzt Steuerpflichtiger Mehrausgaben für Kost und Logi steuerlich geltend machen. Diese Freibeträge können Beträge von über 100.000 DKK ausmachen und sind daher als existenziell anzusehen. Aufgrund der Komplexität und

skattepligtige at foretage en gennemskuelig vurdering. Der har allerede været rigtigt mange eksempler, som har givet anledning til uoverensstemmelser og irritation. Det kunne have været undgået med en enkel lovgivning forklaret med eksempler.

Fejlagtig registrering af skattepligtsperioder

Der har været mange tilfælde, hvor flere beskæftigelsesforhold i et kalenderår ikke er beregnet korrekt hos begrænset skattepligtige, hvilket har medført økonomiske ulemper, som ingen rigtigt har bemærket på grund af kompleksiteten og sproglige vanskeligheder. Her vil en efterprøvning af edb-systemerne være på sin plads.

Fejlagtig registrering af skattepligtens karakter

Arbejdstagere med udenlandsk bopæl er ofte blevet registreret som ubegrænset skattepligtige i Danmark. Selv om det er relativt enkelt at ændre det hos skattemyndighederne, er det forbundet med et større arbejde/besvær at få selvangivelser og skatteopgørelser rettet med tilbagevirkende kraft. Denne tidsrøvende ressourcebelastning for både de skattepligtige og skattevæsenet kunne sikkert løses edb-mæssigt. Sager af denne karakter er forekommet særligt hyppigt i Odense.

Socialforsikringspligten skifter

Hvis en grænsependler påtager sig yderligere en beskæftigelse i bopælslandet (bijob eller deltidsbeskæftigelse), ændres socialforsikringspligten i medfør af gældende EU-ret. Socialforsikringspligten flyttes til bopælslandet. Dermed indgår grænsependlerens samlede indtægter i beregningsgrundlaget for socialforsikringspligten i bopælslandet. Denne økonomiske belastning fører i en lang række tilfælde til, at man må opgive minijobbet eller det at være grænsegænger. Det er en uønsket konsekvens ikke kun for grænsegængerne, men også for arbejdsgiverne og dermed for hele den økonomiske vækst. Også her findes der aftaler i den dansk-svenske grænseregion, der løser dette problem.

Unklarheit dieser Regelung ist eine transparente Einschätzung durch den Steuerpflichtigen nicht möglich. In der Vergangenheit gab es sehr viele Fälle, in denen es zu Streitigkeiten und Verdruss kam. Dieses könnte durch eine einfache und beispielhaft erklärte gesetzliche Regelung umgangen werden.

Fehlerhafte Registrierung von Zeiten der Steuerpflicht

In der Vergangenheit wurden viele Fälle bekannt, in denen mehrfache Beschäftigungen in einem Kalenderjahr bei begrenzt Steuerpflichtigen nicht korrekt berechnet wurden. Dieses führte zu finanziellen Nachteilen, die aufgrund der Komplexität und sprachlichen Schwierigkeiten kaum bemerkt wurden. Hier ist eine Überprüfung der EDV-Systeme angezeigt.

Fehlerhafte Registrierung der Steuerpflichtart

Vielfach wurden Arbeitnehmer mit ausländischem Wohnsitz in Dänemark als unbegrenzt Steuerpflichtig registriert. Obgleich dieses relativ einfach bei der Steuerbehörde wieder zu ändern ist, bedeutet dieses einen sehr großen Aufwand, wenn Steuererklärungen und –bescheide rückwirkend zu korrigieren sind. Diese zeitraubende Ressourcenbelastung bei Steuerpflichtigen und der Finanzverwaltung könnte sicherlich EDV-technisch gelöst werden. Besonders häufig wurden derartige Fälle in Odense bekannt.

Wechsel der Sozialversicherungspflicht

Nimmt ein Grenzpendler im Wohnland eine weitere Tätigkeit auf (Nebenjob oder Teilzeitbeschäftigung), ändert sich die Sozialversicherungspflicht aufgrund des geltenden EU-Rechts. Es wird die Sozialversicherungspflicht ins Wohnland verlagert. Damit werden die gesamten Einkünfte des Grenzpendlers als Bemessungsgrundlage für die Sozialversicherungspflicht im Wohnsitzland herangezogen. Diese finanzielle Belastung führt in einer Vielzahl von Fällen zu einer Aufgabe der geringfügigen Beschäftigung oder der Tätigkeit als Grenzgänger. Das ist eine unerwünschte Konsequenz für Grenzgänger, aber auch für Arbeitgeber und somit für das gesamte Wirtschaftswachstum. Auch hier gibt es in der schwedisch-dänischen Grenzregion Abkommen, die dieses Problem lösen.

Nedbryde barrierer

En række af de problemer, der blev nævnt i 2005, er levet løst eller mindsket. På grund af de fortsat stigende pendlertal dukker der dog nye emner op, som bl.a. også skyldes de mere fleksible leve- og arbejdsformer.

Arbejdsgruppe på højt forvaltningsniveau

Det viste sig at være en stor hjælp at have den tværministerielle arbejdsgruppe, som gav mulighed for at få direkte kontakt til kompetente forvaltninger. Derfor er netop denne arbejdsgruppe den vigtigste indgangsvinkel til at løse de ovennævnte problemer. En genetablering af denne "direkte linje" til ministeriet er mere værdifuld for det daglige arbejde end penge. Regionskontor & Infocenter påtager sig gerne en sekretariats-/ koordinerende funktion.

Styrke de aktive aktørers ressourcer

Alle aktører inden for rådgivning, formidling og information i Region Sønderjylland-Schleswig m.v. beklager sig over en arbejdsræssig overbelastning og manglende ressourcer. Derfor kan dele af ovennævnte problemstillinger ikke behandles i det ønskede og meget påkrævede omfang. En personalemæssig styrkelse af rådgivningskontorerne i særdeleshed fører til en klar forbedring af mobiliteten og sikrer øget økonomisk vækst.

Sammenligner man Skattecenter Tønder med SkatØresund, bliver det ret hurtigt klart, at der foreligger strukturelle forskelle, som ikke er begrundet i en forskellig arbejdsbelastning. I Tønder blev ca. 5.000 udenlandske kunder betjent personligt i første halvår af 2008. Centret i København er et grænsegængercenter med egen organisation og eget kompetenceområde med i alt 23 medarbejdere. I Tønder bliver grænsependlere ekspederet som led i det daglige arbejde, og der er ingen særlig medarbejdergruppe til at tage sig af dem.

Barrieren abbauen

Eine Vielzahl der 2005 genannten Probleme konnte gelöst bzw. gemindert werden. Es treten jedoch aufgrund der bislang steigenden Pendlerzahlen neue Themen auf, die u.a. auch durch die flexibleren Lebens- und Arbeitsformen bedingt sind.

Arbeitsgruppe auf hohem Verwaltungsniveau

Die Existenz der interministeriellen Arbeitsgruppe mit der Möglichkeit, direkten Kontakt zu kompetenten Verwaltungen zu haben, erwies sich als besonders hilfreich. Daher ist gerade diese Arbeitsgruppe der wichtigste Lösungsansatz um die o.g. Probleme anzugehen. Die Wiederherstellung eines „kurzen Drahtes“ zum Ministerium ist für die tägliche Arbeit wertvoller als bares Geld. Das Regionskontor & Infocenter steht hier gerne für die Sekretariats-/ Koordinierungsfunktion zur Verfügung.

Ressourcen der aktiven Akteure stärken

Alle im Bereich der Beratung, Vermittlung und Information tätigen Akteure in der Region Sønderjylland-Schleswig und darüber hinaus beklagen eine arbeitsmäßige Überlastung sowie mangelnde Ressourcen. Daher können Teile der o. g. Problemstellungen nicht im gewünschten und dringenden erforderlichen Umfang bearbeitet werden. Eine personelle Stärkung der Beratungseinrichtungen insbesondere führt zu einer deutlichen Verbesserung der Mobilität und sichert weiteres wirtschaftliches Wachstum.

Vergleicht man das Steuerzentrum in Tønder mit der Einrichtung SkatØresund wird recht schnell deutlich, dass hier strukturelle Unterschiede vorliegen, die nicht durch unterschiedliche Arbeitsbelastung begründet werden können. In Tønder wurden im ersten Halbjahr 2008 rund 5000 ausländische Kunden persönlich betreut. Die Kopenhagener Einrichtung gilt als Grenzpendlerzentrum mit eigener Organisation und Zuständigkeit mit insgesamt 23 Mitarbeitern. In Tønder werden Grenzpendler im normalen Tagesgeschäft abgearbeitet, eine besondere Mitarbeitergruppe besteht nicht.

Udsigterne for fremtiden

Denne opregning af barrierer gør hverken krav på at være fuldstændig eller at være nøjagtig i forhold til detaljer. Den skal tydeliggøre, at der stadigvæk findes mange barrierer for den grænseoverskridende mobilitet, som skal fjernes for at opnå et integreret arbejdsmarked.

Region Sønderjylland-Schleswig vil fortsat arbejde for arbejdstagerne og arbejdsgiverne i Regionen for at komme nærmere på dette mål.

Da der nu også noteres pendler- og erhvervsstrømme omkring Femern Bælt og det nordlige Mecklenburg-Vorpommern, bør der i fremtiden også arbejdes på et integrerende samarbejde med disse regioner for at omsætte den europæiske tanke til reel virkelighed.

Samme grundidé støttes af det samarbejde med andre grænseregioner, der bør tilstræbes og udbygges, så man kan lære af hinanden.

Ausblick

Die hier vorgelegte Auflistung von Barrieren erhebt weder den Anspruch auf Vollständigkeit noch auf die gebotene Detailtreue. Sie soll deutlich machen, dass es nach wie vor viele Barrieren in der grenzüberschreitenden Mobilität gibt, die abzubauen sind, um einen integrierten Arbeitsmarkt zu erhalten.

Die Region Sønderjylland-Schleswig wird sich weiterhin für die Arbeitnehmer und Arbeitgeber in der Region einsetzen, um diesem Ziel näher zu kommen.

Da mittlerweile auch Pendler- und Wirtschaftsströme im Bereich des Fehmarnbelts sowie im nördlichen Mecklenburg-Vorpommern zu verzeichnen sind, sollte zukünftig auch an einer integrativen Kooperation mit diesen Regionen gearbeitet werden, um den europäischen Gedanken in reales Leben umzusetzen.

Der gleiche Leitgedanke wird durch die anzustrebende Kooperation mit anderen Grenzregionen unterstützt, die es auszubauen gilt, um voneinander zu lernen.